

## Parte 1

### Traduci il testo seguente.

#### La successione di Augusto

Tacito racconta gli ultimi momenti che precedettero la morte di Augusto e sottolinea altresì la prontezza di Livia nel richiamare a Roma il figlio Tiberio.

#### PRE-TESTO

*Quando poi, [sc. Augusto] divenuto ormai vecchio e fiaccato anche dalla malattia si avvicinò alla fine, incominciarono a sorgere nuove speranze; pochi si davano a fare discorsi vani intorno ai beni della libertà: in maggior numero si impaurivano all'idea della guerra, altri invece la desideravano, [...] si affermava poi che Tiberio Nerone era, bensì, di età matura ed eccellente in guerra, ma pieno dell'inveterata e congenita alterigia della famiglia Claudia [...].*

(trad. B. Ceva)

#### TESTO

Haec atque talia agitantibus gravescere valetudo Augusti, et quidam scelus uxoris suspectabant. Quippe rumor incesserat paucos ante mensis Augustum, electis consciis et comite uno Fabio Maximo, Planasiam vectum ad visendum Agrippam; multas illic utrimque lacrimas et signa caritatis spemque ex eo fore ut iuvenis penatibus avi redderetur: quod Maximum uxori Marciae  
5 aperuisse, illam Liviae. Gnarum id Caesari; neque multo post extincto Maximo, dubium an quaesita morte, auditos in funere eius Marciae gemitus semet incusantis quod causa exitii marito fuisset. Utcumque se ea res habuit, vixdum ingressus Illyricum Tiberius properis matris litteris accitur; neque satis conpertum est spirantem adhuc Augustum apud urbem Nolam an exanimem  
10 vulgabantur, donec provisus quae tempus monebat simul excessisse Augustum et rerum potiri Neronem fama eadem tulit.

(Tacito, *Annales*, I, 5)

#### POST-TESTO

*Il primo atto del nuovo principe fu l'assassinio di Postumo Agrippa, che, colto di sorpresa ed inerme, fu tuttavia a fatica ucciso da un centurione, pur d'animo coraggioso. Nulla di ciò Tiberio disse in Senato.*

(trad. B. Ceva)

## Parte 2

### Rispondi ai quesiti seguenti (max 10 righe per ogni risposta).

1. Perché, nel brano che hai tradotto, viene ricordato il ruolo di Livia? Dal punto di vista storico, quale funzione ricoprì nella successione di Augusto?
2. Rintraccia nel testo gli aspetti retorico-stilistici che meglio contraddistinguono l'andamento della prosa di Tacito.
3. Tenendo presente, oltre al testo precedente, il proemio degli *Annales* (I, 1), quali considerazioni formula Tacito riguardo al principato augusteo e, di riflesso, rispetto all'inizio del principato?